

Page 11 422, texte français :

— 11e ligne, lire « arrondi à l'unité supérieure » au lieu de « majoré d'une demi-journée » ;

— article 9, 7e ligne, lire « remplacées » au lieu de « remplacés » ;

— article 10, 6e ligne, lire « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » au lieu de « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Texte néerlandais :

— 11e ligne, lire « naar de hogere eenheid afgerond » au lieu de « met een halve dag verhoogd » ;

— article 10, 7e ligne, lire « 171 octies, § 1, eerste lid, 1^o, b » au lieu de « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

Page 11 423, texte français :

— article 171 ter, § 4, 1ère et 2e ligne, biffer « de régime de travail ».

Texte néerlandais :

— 4e ligne, lire « Een » au lieu de « een » ;

— 11e ligne, biffer la virgule après « Beëindigd » et ajouter une virgule après « heeft ».

Page 11 424, texte néerlandais :

— article 171 septies, 1ère ligne, lire « Voor- » au lieu de « voor- ».

Page 11 425, texte français :

— article 171 octies, § 2, alinéa 4 et § 3, lire « § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » au lieu de « § 1er, 1^o, b » ;

— article 171 nonies, § 1er, 7e et 8e ligne, lire « de chômage partiel, arrondi à l'unité inférieure, de la période de travail visée. » au lieu de « de chômage partiel de la période visée. ».

Texte néerlandais :

— 8e ligne, lire « kalendermaand » au lieu de « kalandermaand » ;

— article 171 octies, § 2, alinéa 4 et § 3, lire « § 1, eerste lid, 1^o, b » au lieu de « § 1, 1^o, b » ;

— article 171 nonies, § 1er, 8e ligne, lire « gedeeltelijke werkloosheid, afgerond naar de lagere eenheid, in de bedoelde arbeidsperiode is. » au lieu de « gedeeltelijke werkloosheid is tijdens de bedoelde periode. ».

Page 11 426, texte français :

— article 171 nonies, § 3, alinéa 6, lire chaque fois « 5 » au lieu de « 4 » ;

— article 171 nonies, § 5, 3e ligne, lire « respectivement au moins 25 et 50 » au lieu de « respectivement 25 et 50 ».

Texte néerlandais :

— article 171 nonies, § 2, alinéa 3, 3e ligne, biffer « aantal » entre « gewerkte » et « halve » ;

— article 171 nonies, § 3, alinéa 6, lire chaque fois « vijfde » au lieu de « vierde » ;

— article 171 nonies, § 5, 3e ligne, lire « respectievelijk ten minste 25 » au lieu de « respectievelijk 25 ».

Page 11 427, texte français :

— article 14, 4e ligne, lire « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » au lieu de « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Texte néerlandais :

— article 14, 4e ligne, lire « 171 octies, § 1, eerste lid, 1^o, b » au lieu de « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

Page 11 428, texte français :

— article 17, 8e ligne, lire « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » au lieu de « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Texte néerlandais :

— article 17, 9e ligne, lire « 171 octies, § 1, 1e lid, 1^o, b » au lieu de « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

Bladzijde 11 422, Franse tekst :

— 11e lijn, lezen « arrondi à l'unité supérieure » in plaats van « majoré d'une demi-journée » ;

— artikel 9, 7e lijn, lezen « remplacées » in plaats van « remplacés » ;

— artikel 10, 6e lijn, lezen « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Nederlandse tekst :

— 11e lijn, lezen « naar de hogere eenheid afgerond » in plaats van « met een halve dag verhoogd » ;

— artikel 10, 7e lijn, lezen « 171 octies, § 1, eerste lid, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

Bladzijde 11 423, Franse tekst :

— artikel 171 ter, § 4, 1e en 2e lijn, schrappen « de régime de travail ».

Nederlandse tekst :

— 4e lijn, lezen « Een » in plaats van « een » ;

— 11e lijn, de komma schrappen na « Beëindigd » en een komma bijvoegen na « heeft ».

Bladzijde 11 424, Nederlandse tekst :

— artikel 171 septies, 1e lijn, lezen « Voor- » in plaats van « voor- ».

Bladzijde 11 425, Franse tekst :

— article 171 octies, § 2, 4e lid en § 3, lezen « § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » in plaats van « § 1er, 1^o, b » ;

— article 171 nonies, § 1, 7e en 8e lijn, lezen « de chômage partiel, arrondi à l'unité inférieure, de la période de travail visée. » in plaats van « de chômage partiel de la période visée. ».

Nederlandse tekst :

— 8e lijn, leze, « kalendermaand » in plaats van « kalandermaand » ;

— artikel 171 octies, § 2, 4e lid en § 3, lezen « § 1, eerste lid, 1^o, b » in plaats van « § 1, 1^o, b » ;

— artikel 171 nonies, § 1, 8e lijn, lezen « gedeeltelijke werkloosheid, afgerond naar de lagere eenheid, in de bedoelde arbeidsperiode is. » in plaats van « gedeeltelijke werkloosheid is tijdens de bedoelde periode. ».

Bladzijde 11 426, Franse tekst :

— article 171 nonies, § 3, 6e lid, iedere keer lezen « 5 » in plaats van « 4 » ;

— article 171 nonies, § 5, 3e lijn, lezen « respectivement au moins 25 et 50 » in plaats van « respectivement 25 et 50 ».

Nederlandse tekst :

— artikel 171 nonies, § 2, 3e lid, 3e lijn, schrappen « aantal » tussen « gewerkte » en « halve » ;

— artikel 171 nonies, § 3, 6e lid, iedere keer lezen « vijfde » in plaats van « vierde » ;

— artikel 171 nonies, § 5, 3e lijn, lezen « respectievelijk ten minste 25 » in plaats van « respectievelijk 25 ».

Bladzijde 11 427, Franse tekst :

— article 14, 4e lijn, lezen « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Nederlandse tekst :

— artikel 14, 4e lijn, lezen « 171 octies, § 1, eerste lid, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

Bladzijde 11 428, Franse tekst :

— article 17, 8e lijn, lezen « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Nederlandse tekst :

— artikel 17, 9e lijn, lezen « 171 octies, § 1, eerste lid, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

F. 85 — 1880 (85 — 1413)

3 JUILLET 1985. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 juin 1964 relatif au chômage, en fonction de la redistribution du travail disponible. — Errata.

Moniteur belge n° 151 du 7 août 1985 :

Page 11 429, texte français :

— alinéa 2, 8e ligne, insérer « 29 » après « mars 1983 ».

N. 85 — 1880 (85 — 1413)

3 JULI 1985. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 juni 1964 inzake werkloosheid, in functie van de herverdeling van de beschikbare arbeid. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 151 van 7 augustus 1985 :

Bladzijde 11 429, Franse tekst :

— 2e lid, 8e lijn, invoegen « 29 » na « mars 1983 ».

Page 11 430, texte français :

— article 1er, 16e ligne, lire « pendant » au lieu de « penant » ;
— article 2, 12e ligne, lire « de trois heures de travail. Le quotient obtenu est, le cas échéant, arrondi à l'unité supérieure. » au lieu de « de trois heures de travail. »

Texte néerlandais :

— article 2, 12e ligne, lire « voor drie arbeidsuren. Het bekomen quotiënt wordt in voorkomend geval afgerond tot op de hogere eenheid. » au lieu de « voor drie arbeidsuren. »

Page 11 431, texte français :

— articles 6 et 9, lire « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b », au lieu de « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Texte néerlandais :

— article 4, 4e ligne, lire « bij » au lieu de « Bij » ;
— articles 6 et 9, lire « 171 octies, § 1, eerste lid, 1^o, b » au lieu de « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 85 — 1881

13 AOÛT 1985. — Arrêté royal relatif à la reconnaissance d'une formation répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1984 fixant la composition et le fonctionnement de la commission instituée par l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu la demande de reconnaissance introduite par le « Nederlandstalig Instituut voor Voortdurende Vorming van de Middenstand (V.Z.W.) » auprès de la Commission le 3 juillet 1985;

Vu l'avis favorable de la « Vlaamse Executieve » donné le 4 juillet 1985;

Vu l'avis favorable de la Commission donné le 8 juillet 1985;

Vu l'urgence d'informer les institutions concernées, avant le début de l'année scolaire 1985-1986, de la reconnaissance des formations qui, en exécution de la loi du 29 juin 1983 répondent aux conditions requises concernant l'obligation scolaire à temps partiel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale,

Nous avons arrêté, et arrêtons :

Article 1er. Le « programma voor de leertijd », présenté par le « V.Z.W. Nederlandstalig Instituut voor Voortdurende Vorming van de Middenstand », est reconnu pour l'année scolaire 1985-1986 et 1986-1987 à titre de formation répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel, pour les centres de formation dont la liste est annexée au présent arrêté.

Art. 2. De par cette reconnaissance, les centres de formation, énumérés dans la liste annexée au présent arrêté, acceptent la visite éventuelle des membres de la Commission qui peuvent vérifier sur place l'application effective, complète et correcte des prescriptions et normes d'organisation souscrites par le « Nederlandstalig Instituut voor de Middenstand (V.Z.W.) » dans la demande de reconnaissance.

Art. 3. La reconnaissance peut être retirée à tout moment pour l'ensemble ou pour un ou plusieurs centres de formation repris à la liste annexée au présent arrêté, lorsque la Commission constate que les prescriptions et normes d'organisation visées à l'article 2 ci-dessus ne sont pas appliquées.

Bladzijde 11 430, Franse tekst :

— artikel 1, 16e lijn, lezen « pendant » in plaats van « penant » ;
— artikel 2, 12e lijn, lezen « de trois heures de travail. Le quotient obtenu est, le cas échéant, arrondi à l'unité supérieure. » in plaats van « de trois heures de travail. »

Nederlandse tekst :

— artikel 2, 12e lijn, lezen « voor drie arbeidsuren. Het bekomen quotiënt wordt in voorkomend geval afgerond tot op de hogere eenheid. » in plaats van « voor drie arbeidsuren. »

Bladzijde 11 431, Franse tekst :

— artikelen 6 en 9, lezen « 171 octies, § 1er, alinéa 1er, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1er, 1^o, b ».

Nederlandse tekst :

— artikel 4, 4e lijn, lezen « bij » in plaats van « Bij » ;
— artikelen 6 en 9, lezen « 171 octies, § 1, eerste lid, 1^o, b » in plaats van « 171 octies, § 1, 1^o, b ».

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

N. 85 — 1881

13 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit houdende erkenning van een vorming die voor de vervulling van de deeltijdse leerplicht in aanmerking komt

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1984 houdende samenstelling en werking van de commissie ingesteld bij artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de erkenningsaanvraag van het Nederlandstalig Instituut voor Voortdurende Vorming van de Middenstand (V.Z.W.), op 3 juli 1985 bij de Commissie ingediend;

Gelet op het gunstig advies van de Vlaamse Executieve, gegeven op 4 juli 1985;

Gelet op het gunstig advies van de Commissie, gegeven op 8 juli 1985;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid vóór de aanvang van het schooljaar 1985-1986 de betrokken instellingen in te lichten over de erkenning van de vormingsopleidingen die ter uitvoering van de wet van 29 juni 1983 voldoen aan de vereisten inzake de deeltijdse leerplicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Onderwijs,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het « programma voor de leertijd », voorgelegd door de V.Z.W. Nederlandstalig Instituut voor Voortdurende Vorming van de Middenstand, wordt voor het schooljaar 1985-1986 en 1986-1987 erkend als vorming die voor de vervulling van de deeltijdse leerplicht in aanmerking komt, voor de vormingscentra waarvan de lijst in bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. Door deze erkenning aanvaarden de vormingscentra die in de in de bijlage bij dit besluit gevoegde lijst zijn opgesomd, het eventueel bezoek van de Commissieleden die de effectieve, volledige en correcte toepassing van de in de erkenningsaanvraag door het Nederlandstalig Instituut voor de Middenstand (V.Z.W.) onderschreven inrichtingsvoorschriften en -normen, ter plaatse kunnen verifiëren.

Art. 3. De erkenning kan te allen tijde voor het geheel of voor één of meer vormingscentra vernield in de in de bijlage bij dit besluit gevoegde lijst worden ingetrokken wanneer de Commissie constateert dat de inrichtingsvoorschriften en -normen, als bedoeld bij artikel 2 hiervoor, niet worden nageleefd.